

九州大学新聞

<https://hdl.handle.net/2324/1520302>

出版情報：九州大学新聞. 106, 1934-04-12. 九大法文会
バージョン：
権利関係：



昭和九年度 入學試験問題

法文學部

昭和九年正科入學試験問題

法學通論

一、私権の種類を擧げて説明せよ

(1) 無能力者

(2) 批准

(3) 副署

(4) 营造物

(5) 屬地主義

(注意 答案は第一問、第二問必ず別紙に認むべし)

經濟學概論

(一) 通貨の量と物價との關係を論ぜよ。

(二) 限界効用學説を説明せよ。

(注意 答案は第一問、第二問必ず別紙に認むべし)

哲學概説

一、哲學と生活

二、唯物論と唯心論

三、左の二事項の中一を選べ

(イ) 批判哲學

(ロ) 現象學

論理學

一、歸納法について述べよ

二、次の各項を説明せよ

a. 概念の外延と内包

b. 換質と換位

三、次の推論の眞偽を論ぜよ

a. 凡て運動するものは植物ではない

蟻取草は運動する

故に蟻取草は植物ではない

b. 多くの植物は運動しない

蟻取草は運動する

故に蟻取草は植物ではない

東洋史

一、春秋戰國時代に就きて略述せよ。

二、佛教の東傳に就きて略述せよ。

三、元の領域に就きて略述せよ。

四、日清戰役以後に於ける満洲問題に就きて略述せよ。

國語 (五十點)

一、左の文に句讀點を施し、漢字には讀方を附け、餘白に全文を解釋せよ。

好んで豪飲に耽る人ありいかに思ひよることか有りけん忽ち八仙の仲間を遁れて今よりはいたく醉はじと聞く誓ひけるが猶行末の亂れ我ながらうしろめたし座右に守るべき語を書きて得させよと請ふ我はとよ下戸なり酔うて面白きやらん止めてよきやらん其の心に關からずされども其の責いと切なればいなびがたくてすらなる一句を筆す

神もうけよ酒過さじとせ御祓

二、前出の俳句につき、文法上左の各項に答へよ。

(イ) 名詞を摘出し、文に於けるそれら名詞の格を説明せよ。

(ロ) 文としての構成上注意すべき點を記せ。

漢文

(注意 全文に反り點送り假名を附し餘白に解釋すべし) 古之法簡。今之法繁。任吏而不任法。故其法簡。任法而不任吏。故其法繁。古之法若書。論其大概。而增損削量。則以屬醫者。使之視人之疾。而參以己意。今之法若體服。既為其大者。又為其次者。又為其小者。以求合天下之足。法之繁簡則殊。而求民之情以服其心則一也。

英語 (英國譯)

It has been said a long time ago that books have their fate. They have, and it is very much like the destiny of man. They share with us the great incertitude of ignominy or glory—of severe justice and senseless persecution—of calumny and mis-understanding—the shame of undeserved success. Of all the inanimate objects, of all men's creations, books are the nearest to us, for they contain our very thought, our ambitions, our indignations, our illusions, our fidelity to truth, and our persistent leaning towards error. But most of all they resemble us in their precarious hold on life. A bridge constructed according to the rules of the art of bridge-building is certain of a long, honourable and useful career. But a book as good in its way as the bridge may perish obscurely on the very day of its birth. (40點)

國文歌譯(英、佛、獨共通)

人の學説を非難しようとするならば、其の學説の實體について十分理解した上でなければならぬ。人の説を理解しようとせず、單に片言雙語を捕へて、やたらに非難を浴ようとするのは、士君子の爲すべきことゝも思はれない。(30點)

英語 (書取)

We are the creatures of imagination, passion and self-will, more than of reason or even of self-interest. Even in the common transactions and daily intercourse of life, we are governed by wry, caprice, prejudice; or accident. The falling of a teacup puts us out of temper for the day; and a quarrel that commenced about the pattern of a gown may end only with our lives. (30點)

獨語 (獨文國譯)

A

Es ist fesselnd, zu beobachten, wie das Dasein oder Fehlen eines bestimmten charakteristischen Menschen in einem Kreise das Vervältnis der anderen untereinander wandelt—ja, welch ein Unterschied selbst zwischen der Zeit, ehe er in einen Kreis eintrat, und der späteren ist, wenn er ihn verließ; wie sich Menschen entdecken, die nie voneinander wussten, solange er da war; wie mancher, dem er etwas bedeutete, nun sucht, dass ihm das, was er bedeutete, einer der noch gegenwärtigen ersetze; wie Feindschaften, durch den Fortgegangenen hervorgerufen, Plötzlich grundlos sind und aufhören, und durch ihn gebundene Beziehungen auseinanderfallen.

B

In der grossen Leidenschaft wird das Handeln des Menschen schicksalhaft. Es wird von den aufgeregten Urkräften getragen wie vom Sturm. Der Wille wird ein dahingerissen Geschehen. (40點)

獨語 (書取)

Auch eine Entfremdung braucht Zeit, zu reifen. Ich sah zwei Freunde über eine Sache in Streit geraten und sich gegenseitig verletzen. Dann versöhnten sie sich innig und ehrlich. Aber nun sanken die erfahrenen Kränkungen langsam immer tiefer in ihre Seele und zerstörten das Band. Ohne dass es noch eines Streites bedurfte hätte, zerfiel die Freundschaft. (30點)

佛語 (佛文國譯)

Les hommes marchent tous au secours de leur pays quand les circonstances l'exigent; mais s'ils sont inspirés par l'enthousiasme de leur patrie, duquel beau mouvement ne se sentent-ils pas saisir? Le sol qui les a vus naître, la terre de leurs aieux, la mer qui baigne les rochers, de longs souvenirs, une longue espérance, tout se soulève autour d'eux comme un appel au combat; chaque battement de leur cœur est une pensée d'amour et de fierté. A l'approche des périls qui menacent cette patrie, une fièvre sans frisson, comme sans doute, hâte le cours du sang dans les veines; chaque effort dans une telle lutte vient du recueillement intérieur le plus profond. (40點)

佛語 (書取)

Il n'est pas nécessaire de s'examiner bien longuement pour s'apercevoir que l'on doit presque tout ce qu'on pense à la société dans laquelle on naît, et aux traditions sans nombre que cette société a reçues, pour les accroître à son tour. Ce serait un aveugle orgueil et une erreur fatale, de croire que l'on tire tout de son fonds personnel, et qu'on peut impunément ignorer les trésors amassés par l'expérience et la sagesse des âges écoutés. (30點)

獨語 (獨文國譯)

1) We are told that observation shows us social interdependence through similarity of interest and through division of labor as the central fact in human existence and are told to measure law and the applications of law functionally by the extent to which further or interfere with this interdependence. For the era of legal self-sufficiency is past. The work of assimilating what had been received into the law from without during the period of equity and natural law has been done. The possibilities of analytical and historical development of the classical materials have been substantially exhausted. While jurists have been at these tasks, a new social order has been building which makes new demands and presses upon the legal order with a multitude of unsatisfied desires. One more we must build rather than merely improve; we must create rather than logically reconcile details. (100點)

2) In no age was the effort to acquire knowledge more unremitting than in the mediaeval period. Not often has mind possessed a livelier curiosity. If the Middle Ages be adjudged sterile with respect to knowledge, at least with respect to that knowledge now called science, it was not for lack of zeal. Moreover, the conviction of the utility of knowledge was not lacking. Alchemy and astrology were nothing if not efforts of mind to assist in the control of human destiny. There is but a half truth and not a whole truth in the statement that Modernity is marked by the ideal of the control, through knowledge, of nature in the interests of human welfare. Both ages are in agreement that through knowledge the control of human destiny is to be assured. (100點)

3) The income which the undertaker of business on a large scale gets from the capital, material and immaterial, invested in his business is so great, and liable to such violent fluctuations from a considerable negative to a large positive quantity, that he often thinks very little of his own labour in the matter. If profitable business opens out to him, he regards the harvest accruing from it as almost pure gain; there is so little difference between the trouble of having his business on his hands only partially active, and that of working it to its full capacity, that as a rule it scarcely occurs to him to set off his own extra labour as a deduction from those gains: they do not present themselves to his mind as to any considerable extent earnings purchased by extra fatigue, in the same way as the extra earnings got by working overtime do to the artisan. This fact is the chief cause, and to some extent the justification, of the imperfect recognition by the general public, and even by some economists, of the fundamental unity underlying the causes that determine normal profits and normal wages. (100點)

佛語 (佛文國譯)

1) Sans doute, on reconnaîtra, dans le Droit, un caractère d'exigibilité matérielle ou de tendance à la contrainte, qui fait défaut dans la Morale. Mais, sans compter qu'il manque de précision et semble même parfois complètement s'évanouir, ce trait distinctif ne suffit pas à spécifier décidément le Droit; car il ne peut être lui-même que la conséquence d'une différence de nature, qu'il est impuissant à révéler. Et, du point de vue pratique, il s'agira toujours de discerner quelles règles peuvent et doivent passer du domaine à sanction principalement intérieure, de la Morale, au domaine, extérieurement et coercitivement sanctionné, du Droit. — On peut dire que ce discernement s'opère surtout de façon empirique, sous l'influence de l'idée du "juste", s'opposant à celle du simple "bien" moral. Toutefois, la séparation des deux termes ne va pas sans donner prise à des difficultés sérieuses. (100點)

2) L'histoire ne peut, comme la physique ou la chimie, prétendre à la "légalité". Elle est incapable de formuler des lois, elle ne peut rien prévoir et surtout rien prédir. Mais la science ne consiste pas seulement dans la recherche de lois; elle doit aussi et surtout chercher aux phénomènes une explication en dehors de la loi, au delà de la loi, et toute tentative d'explication est une recherche des causes. En réalité, il n'y a pas dans la nature d'effet dont on connaît toutes les causes et de cause dont on connaît tous les effets. Toutes les théories générales, affirme M. Emile Meyerson, "ont toujours dû laisser de côté des faits dont elles ne pouvaient rendre compte et d'autres qui les contredisaient directement". Si donc, même dans les sciences physiques, la causalité n'est qu'une "assimilation possible" et provisoire, impliquant un certain choix entre les faits et par suite ne donnant pas toujours une idée adéquate du réel, la science pure ne laisse pas d'avoir elle-même un peu de

ce caractère conjectural qu'on reproche à l'histoire.

(100點)

3) De toutes les questions qui, depuis la fin de la Grande Guerre, intéressent l'empire nippon, aucune n'a soulevé plus de discussions que celle de la surpopulation.

Le nombre des candidats à la terre, sur ce sol trop divisé, a fait monter le prix des loyers agricoles dans des proportions anormales. Bien que souvent incertaines, les statistiques à ce sujet n'en sont pas moins suggestives. Dans la plupart des préfectures, la moyenne du fermage, dans la rizière, dépasse 55 p. 100 du prix de la riziculture. Les préfectures où la densité de la population rurale est la plus grande sont celles où la hausse du prix des tenures est le plus élevé. Cette question du prix des fermages est devenue l'une des plus importantes et des plus discutées de l'économie japonaise. Statisticiens, économistes, fonctionnaires, membres des associations patronales ou paysannes ont écrit sur la question un nombre considérable de rapports, de brochures ou de pamphlets.

La hausse du prix des loyers a été d'autant plus sensible aux tenanciers nippons que leur budget s'est beaucoup élevé. Les besoins des paysans se sont accrues. Les relations avec la ville sont devenues plus étroites; les fils et les filles des fermiers sont revenus des cités avec des exigences plus grandes. Le paysan désire manger plus de poisson qu'autrefois et le riz remplace souvent le millet de jadis. (100點)

獨語 (獨文國譯)

1) Das Gesetz hat, so sahen wir, heute das Gewohnheitsrecht fast ganz aus dem Felde geschlagen. Da aber das Gesetz des Staates als Gesetzgeber zur Voraussetzung hat, haben wir ihn als die Quelle so gut wie alles Rechts hier vor allem anderen zu betrachten. Aber der Staat ist nicht nur Rechtsquelle, er ist zugleich Rechtsgebilde; leitet er doch seine Verfassung und damit seine juristische Existenz aus dem Verfassungs-, dem Staat dem Staatsrechte ab. (100點)

2) Würde heute jemand die These aufstellen, es sei eine der wesentlichen Leistungen der Griechen für die europäische Kultur gewesen, dass sie zum ersten Mal den Menschen als frei anzusuchen gelehrt hätten, so würde er kaum mit viel Widerspruch zu rechnen haben. Sehr umstritten aber ist die Frage, ob die Griechen dies Bewusstsein von der menschlichen Freiheit schon dort, wo sie zum ersten Mal zu uns sprechen, besessen oder ob sie es erst im Lauf ihrer Entwicklung gewonnen haben. Es liegt auf der Hand, dass diese Frage von der grössten Bedeutung ist für das Verständnis der geistigen Entwicklung des Griechentums. Es soll daher versucht werden, durch eingehende Interpretation aller in Betracht kommenden Stellen aus griechischen Dichtern festzustellen, in welchen Formen sich im alten Epos der Akt darstellt, in dem sich die Freiheit des Handelnden am reinsten darstellen müsste, der Akt der Überlegung und Entscheidung. (100點)

3) Der Krieg wurde von Frankreich, wie von allen europäischen Staaten, zum Teil durch die Schaffung von künstlerischer Kaufkraft finanziert Form von neu geschaffenen Banknoten und Bankkrediten. Es wurde also neue Kaufkraft geschaffen, ohne eine entsprechende Vermehrung der Produktion. Dieser Prozess wird bekanntlich als Inflation bezeichnet. Inflation besteht also in einer schnelleren Zunahme der Geldzwecke, als das Zunahme der warenproduktion entspricht. Der Inflationsprozess hat mit dem Kriege nicht aufgehört, sondern er nahm teilweise noch grössere Dimensionen an. Die allgemeinen Ursachen dieses Inflationsprozesses waren das Bestreben, dem Staat neue Kaufkraft zu verschaffen, beziehungsweise die Kaufkraft der Konsumenten ohne Rücksicht auf die tatsächlichen Warenvorräte hochzuhalten.

Da die Schaffung von künstlicher Kaufkraft in erster Linie auf die Initiative und für die Rechnung des Staates erfolgte, müssen die staatlichen Finanzmaßnahmen zum Ausgangspunkt der Untersuchung der preisvariierenden Faktoren, die auf der Geldseite liegen, dienen. (100點)

醫學部

外國語

D. 1. 次の歐文を日本語に翻譯せよ

Augsiebler noch war die Gelegenheit, das Innere des Tierkörpers wahrzunehmen. Die auf der Jagd erlegten Tiere und ihre Zerlegung für den Zweck der Ernährung lieferten ein reiches und beständiges Material. Wenn die natürliche Scheuer vor der menschlichen Leiche letztere gar oft, sei es in der Frühzeit des Menschengeschlechtes oder in späteren Jahrtausenden, vor jedem Angriff schützte, so fiel diese Beschämung weg gegenüber dem Tierkörper. (Rauber-Kopsch).

D. 2. 次の單語に日常の諺語を附せよ

Furchung () Sanatorium ()

Speichel () Speicher ()

steigen () steigern ()

Glas () Gras ()

D. E. 3. 次の日本文を歐文 (獨語又は英語に翻譯せよ)

彼の男とは、初めて會ふた時から、好きなやうな氣持ちになつた。性が合つたんだね。

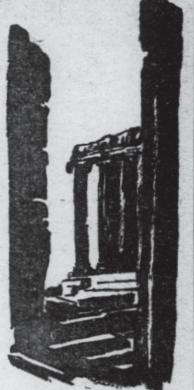
E. 1. 次の歐文を日本語に翻譯せよ

When we consider the infinite variety of action of the human form, its suppleness, grace and strength of movement in the expression of the fleeting action, and farther consider that the surface of the body is enveloped in effects of light and shade, iridescent colour and delicate tone, it is not to be wondered at that the student's eye is readily blinded to the hidden construction of the form. (J. H. Vanderpool)

E. 2. 次の單語に日常の諺語を附せよ

charter () temperance ()

宋代の白磁と その背後にあ



實現されつゝあると見るべきだ
と思ひます。 六四には、

投書規定

補助なり、**學費貸與**の**方法**が親けば右へ曲る。【甚】や【球】

1

This image displays five distinct vertical columns of Japanese advertisements from the early 20th century. From left to right:

- 運動用品!!** (Sports Equipment!!) - Ad for athletic gear.
- 大學各運動部御用達
サトウ運動具店** (Sports Equipment for University Sports Clubs) - Ad for Sato's Sports Goods Store.
- クツは河内屋** (Kutsuwa Riveriya) - Ad for Kutsuwa Riveriya, featuring a photo of three people.
- 開店
せきれい庵** (Grand Opening of Seirei-an) - Ad for a new shop, featuring the text "おしるこ 御手輕食事".
- 皆様の食堂
關西一一流おでん** (All Your Favorite Restaurant
Kansai's Best Oden) - Ad for a restaurant.
- 甘辛堂本店** (Kanjin-ya Main Store) - Ad for Kanjin-ya, featuring a photo of two women.
- 學内食堂** (Dormitory Cafeteria) - Ad for a cafeteria.
- 祝御入學** (Congratulations on Admission)
- 文照堂書店** (Bunsho-ya Bookstore) - Ad for Bunsho-ya, featuring the text "九大専門書 特別高價買" (Special High Price Purchase of Kyushu University Books).

The image displays five distinct vintage Japanese advertisements arranged horizontally:

- Top Left:** An advertisement for "Kintetsu Electric Railway" (九鐵急行電車) featuring the slogan "New Year's郊外は..." (New Year's郊外は...) and "Kintetsu railway line famous old sites..." (九鐵沿線の名所舊蹟に).
- Top Middle:** An advertisement for "Wazamura Onsen" (武藏溫泉) featuring the slogan "Spring Day Original! Too宰府!" (春日原！太宰府！).
- Bottom Left:** An advertisement for "Enjyu-an Hotel" (延壽館ホテル) located in "Nagashima" (二日市湯町).
- Bottom Middle:** An advertisement for "American Clothing Store" (米國歸朝はのや洋服店) featuring a cartoon character holding large scissors.
- Bottom Right:** An advertisement for "Fruit Parlor" (FRUITS PARLOUR) featuring a large illustration of a monkey holding a pineapple.

For more information about the study, please contact Dr. John Smith at (555) 123-4567 or email him at john.smith@researchinstitute.org.